



































Original Title Titolo originale	Author Autore	Original Publisher Editore originale	Translating Publisher Editore del Testo Tradotto	Language from/to Lingue di traduzione	
	Appropriating Shakespeare	Brian Vickers	Yale University Press <i>USA</i> 1994	RCS - Sansoni <i>Italy</i> 2001	Eng - Ita
	Breve storia della Lingua Italiana	Claudio Marazzini	Il Mulino <i>Italy</i> 2004	Stauffenburg Verlag <i>Germany</i> 2011	Ita - Ger
	La Civiltà della conversazione	Benedetta Craveri	Adelphi <i>Italy</i> 2001	Gallimard <i>France</i> 2002	Ita - Fr
	La Civiltà della conversazione	Benedetta Craveri	Adelphi <i>Italy</i> 2001	Oficina Naukowa <i>Poland</i> 2009	Ita - Pol
	Convivio	Dante Alighieri	<i>Italy</i> 1307	TIR Publishing <i>Iran</i> 2005	Ita - Pers
	De Monarchia	Dante Alighieri	<i>Italy</i> 1313	TIR Publishing <i>Iran</i> 2006	Lat - Pers
	De Vulgari Eloquentia	Dante Alighieri	<i>Italy</i> 1305	TIR Publishing <i>Iran</i> 2007	Lat - Pers







	Original Title Titolo originale	Author Autore	Original Publisher Editore originale	Translating Publisher Editore del Testo Tradotto	Language <i>from/to</i> Lingue di traduzione
	Di qua dal faro	Vincenzo Consolo	Mondadori <i>Italy</i> 2001	Seuil <i>France</i> 2005	Ita - Fr
	Dire quasi la stessa cosa	Umberto Eco	RCS - Bompiani <i>Italy</i> 2003	Dituria <i>Albania</i> 2006	Ita - Alb
	Erbe da mangiare	Luigi Ballerini	Mondadori <i>Italy</i> 2008	University of California Press <i>USA</i> 2012	Ita - Eng
	Le Gesta di Antonio Carafa	Giambattista Vico	Alfredo Guida Editore <i>Italy</i> 1997	Peter Lang USA <i>USA</i> 2004	Ita - Eng
	Un Inquieto batter d'ali. Vita di Heinrich Von Kleist	Anna Maria Carpi	Mondadori <i>Italy</i> 2005	Insel Verlag <i>Germany</i> 2011	Ita - Ger
	Intercoenales	Leon Battista Alberti	<i>Italy</i> 1440	Pendragon <i>Italy</i> 2003	Lat - Ita



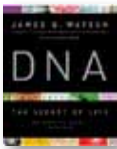



Original Title Titolo originale	Author Autore	Original Publisher Editore originale	Translating Publisher Editore del Testo Tradotto	Language from/to Lingue di traduzione	
	Introducing Translation Studies	Jeremy Munday	Routledge United Kingdom 2008	Bononia University Press Italy 2012	Eng - Ita
	Le Latin ou l'Empire d'un Signe	Françoise Waquet	Albin Michel France 1998	Feltrinelli Italy 2004	Fr - Ita
	Legenda Aurea	Jacobus de Voragine	Italy 1260-98	SISMEL - Edizioni del Galluzzo Italy 2007	Lat - Ita
	La Letteratura vista da lontano	Franco Moretti	Einaudi Italy 2005	Marbot Ediciones Spain 2007	Ita - Spa
	I Limiti dell'Interpretazione	Umberto Eco	RCS Italy 1990	Karolinum Press Czech Rep. 2004	Ita - Czech







	Original Title Titolo originale	Author Autore	Original Publisher Editore originale	Translating Publisher Editore del Testo Tradotto	Language <i>from/to</i> Lingue di traduzione
	Nicholas Jenson and the Rise of Venetian Publishing in Renaissance Europe	Martin Lowry	Blackwell <i>USA</i> 1991	Il Veltro <i>Italy</i> 2002	Eng - Ita
	La Poesia di Stefan George	Margherita Versari	Carocci <i>Italy</i> 2004	Königshausen & Neumann <i>Germany</i> 2005	Ita - Ger
	Le Poesie e prose scelte	Andrea Zanzotto	Mondadori <i>Italy</i> 1999	Folio Verlag <i>Austria</i> 2010	Ita - Ger
	Primo Levi. La vita, le opere	Ernesto Ferrero	Einaudi <i>Italy</i> 2007	Liana Levi <i>France</i> 2009	Ita - Fr
	Print, Manuscript and the Search for Order, 1450-1830	David McKitterick	Cambridge University Press <i>United Kingdom</i> 2003	Sylvestre Bonnard <i>France</i> 2005	Eng - Ita
	Radiant Textuality – Literature after the World Wide Web	Jerome McGann	Palgrave <i>United Kingdom</i> 2001	Bononia University Press <i>Italy</i> 2003	Eng - Ita




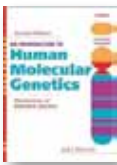


	Original Title Titolo originale	Author Autore	Original Publisher Editore originale	Translating Publisher Editore del Testo Tradotto	Language from/to Lingue di traduzione
	La Ricerca della lingua perfetta nella cultura europea	Umberto Eco	Laterza <i>Italy</i> 1996	Dituria <i>Albania</i> 2008	Ita - Alb
	Le Royaume d'Annam et les Annamites	Jules-Léon Dutreuil de Rhins	Plon <i>France</i> 1879	O Barra O <i>Italy</i> 2003	Fr - Ita
	Saggi	Italo Calvino	Mondadori <i>Italy</i> 1995	Seuil <i>France</i> 2003	Ita - Fr
	Scritti sulla Letteratura e sul Teatro*	Cesare Segre	Einaudi <i>Italy</i> 1984-2001	Max Niemeyer <i>Germany</i> 2004	Ita - Ger
	Semiotica e filosofia del linguaggio	Umberto Eco	Einaudi <i>Italy</i> 1984	Centre for Arab Unity Studies <i>Lebanon</i> 2005	Ita - Arab
	Storia della Letteratura Greca	Franco Montanari	Laterza <i>Italy</i> 2006	University Studio Press <i>Greece</i> 2008	Ita - Gr

	Original Title Titolo originale	Author Autore	Original Publisher Editore originale	Translating Publisher Editore del Testo Tradotto	Language from/to Lingue di traduzione
	Una Storia della Lingua Latina	Paolo Poccetti, Diego Poli, Carlo Santini	Carocci <i>Italy</i> 1999	Francke Verlag <i>Germany</i> 2005	Ita - Ger
	Sulla Letteratura	Umberto Eco	RCS - Bompiani <i>Italy</i> 2002	Europa Publishing House <i>Hungary</i> 2004	Ita - Hung
	Sulla Letteratura	Umberto Eco	RCS - Bompiani <i>Italy</i> 2002	Dituria <i>Albania</i> 2007	Ita - Alb
	Teória Umeleckého Prekladu	Anton Popovič	Lita <i>Slovakia</i> 1975	Hoepli <i>Italy</i> 2006	Slovak - Ita
	Titulus	Richard Sharpe	Brepols <i>Belgium</i> 2003	Viella <i>Italy</i> 2005	Eng - Ita







Original Title Titolo originale	Author Autore	Original Publisher Editore originale	Translating Publisher Editore del Testo Tradotto	Language from/to Lingue di traduzione
	ACSM's Guidelines for Exercise Testing and Prescription <i>American College of Sports Medicine</i>	Lippincott <i>USA</i> 2000	CLUEB <i>Italy</i> 2004	Eng - Ita
	Bioethics in Europe Arthur Rogers, Denis Durand de Bousingen	Council of Europe <i>France</i> 1995	Istituto Poligrafico e Zecca dello Stato <i>Italy</i> 1996	Eng - Ita
	Clinical Atlas of ear, nose and throat diseases in small animals Cheryl S. Hedlund, Joseph Taboada (ed.)	Schlütersche <i>Germany</i> 2002	UTET <i>Italy</i> 2002	Eng - Ita
	Clinical Nursing skills & techniques (4th ed.) Anne Griffin Perry, Patricia A. Potter	Mosby <i>USA</i> 2001	UTET <i>Italy</i> 2003	Eng - Ita
	Cognitive Neuroscience Michael S. Gazzaniga	W.W. Norton & Company <i>USA</i> 2000	Zanichelli <i>Italy</i> 2005	Eng - Ita
	Columbus Bridge Protocol Tiziano Tealdo, Marco Bevilacqua, Paolo Pera	Quintessenza <i>Italy</i> 2009	Quintessenza <i>Italy</i> 2012	Ita - Eng

	Original Title Titolo originale	Author Autore	Original Publisher Editore originale	Translating Publisher Editore del Testo Tradotto	Language from/to Lingue di traduzione
	Contemporary Treatment of Dentofacial Deformity	William R. Proffit, Raymond P. White, David M. Sarver	Mosby <i>USA</i> 2002	Masson Italia <i>Italy</i> 2004	Eng - Ita
	La Dangersité des drogues	Bernard Roques	Odile Jacob <i>France</i> 1999	Sapere 2000 <i>Italy</i> 2002	Fr - Ita
	DNA The Secret of Life	James D. Watson, Andrew Berry	Random House <i>USA</i> 2003	Adelphi <i>Italy</i> 2004	Eng - Ita
	Drug Addiction	<i>Various Authors</i>	Council of Europe <i>France</i> 2005	Sapere 2000 <i>Italy</i> 2006	Fr/Eng - Ita
	Dying to Win: Doping in Sport and the Development of Anti-Doping Policy	Barrie Houlihan	Council of Europe <i>France</i> 1999	Sapere 2000 <i>Italy</i> 2000	Eng - Ita
	Euthanasia vol. I e II	Philippe Letellier	Council of Europe <i>France</i> 2003	Sapere 2000 <i>Italy</i> 2005	Fr/Eng - Ita

	Original Title Titolo originale	Author Autore	Original Publisher Editore originale	Translating Publisher Editore del Testo Tradotto	Language from/to Lingue di traduzione
	Excerpta anesthesiologica, vol. I	Biagio Allaria (ed.)	Springer Verlag Italia <i>Italy</i> 2011	Springer Verlag Italia <i>Italy</i> 2011	Ita - Eng
	Fisiologia dell'esercizio: sport, ambiente, età, sesso	Paolo Cerretelli	Società Editrice Universo <i>Italy</i> 2001	Masson <i>France</i> 2002	Ita - Fr
	Genetik	Wolfgang Hennig	Springer Verlag <i>Germany</i> 1995	Zanichelli <i>Italy</i> 1999	Ger - Ita
	Geni	Clara Frontali	Lapis Edizioni <i>Italy</i> 2005	Principia <i>Portugal</i> 2008	Ita - Port
	Gleichgewicht: Bewegungskompe- tenzen	Peter Hirtz, Arturo Hotz, Gudrun Ludwig	Karl Hofmann <i>Germany</i> 2004	CLUEB <i>Italy</i> 2005	Ger - Ita
	Guide to the preparation, use and quality assurance of blood components	<i>Various Authors</i>	Council of Europe <i>France</i> 2000	Sapere 2000 <i>Italy</i> 2001	Fr/Eng - Ita

	Original Title Titolo originale	Author Autore	Original Publisher Editore originale	Translating Publisher Editore del Testo Tradotto	Language <i>from/to</i> Lingue di traduzione
	L'Homme de Vérité	Jean-Pierre Changeux	Odile Jacob <i>France</i> 2002	Feltrinelli <i>Italy</i> 2003	Fr - Ita
	Human Frontiers, Environments and Disease	Tony McMichael	Cambridge University Press <i>United Kingdom</i> 2001	Edizioni Ambiente <i>Italy</i> 2002	Eng - Ita
	Human Natures	Paul R. Ehrlich	Island Press <i>USA</i> 2000	Codice Edizioni <i>Italy</i> 2005	Eng - Ita
	An Introduction to Human Molecular Genetics	Jack J. Pasternak	Fitzgerald Science Press <i>USA</i> 1999	Zanichelli <i>Italy</i> 2001	Eng - Ita
	Lezioni di clinica medica	Augusto Murri	Piccin Nuova Libreria <i>Italy</i> 1908	Accademia delle Scienze dell'Istituto di Bologna <i>Italy</i> 2002	Ita - Eng
	Medicina e Diritti dell'uomo	<i>Various Authors</i>	Treccani <i>Italy</i> 1991	Panepistemiakes Ekdoseis <i>Greece</i> 1995	Ita - Gr
	Medicina e Diritti dell'uomo	<i>Various Authors</i>	Treccani <i>Italy</i> 1991	Wydawnictwo Sejmowe <i>Poland</i> 1996	Ita - Pol

	Original Title Titolo originale	Author Autore	Original Publisher Editore originale	Translating Publisher Editore del Testo Tradotto	Language from/to Lingue di traduzione
	Medicina, Magia, Religione, Valori	Vittorio Lanternari	Liguori <i>Italy</i> 1994	L'Harmattan <i>France</i> 1996	Ita - Fr
	MRI of the Musculoskeletal System	Martin Vahlensieck, Harry K. Genant, Maximilian Reiser	Thieme <i>Germany</i> 2000	UTET <i>Italy</i> 2003	Eng - Ita
	Il Nobel dimenticato. La vita e la scienza di Camillo Golgi	Paolo Mazzarello	Bollati Boringhieri <i>Italy</i> 2006	Oxford University Press <i>United Kingdom</i> 2009	Ita - Eng
	Parodontologie - Farbatlant der Zahnmedizin	Herbert F. Wolf, Edith e Klaus Rateitschak	Thieme <i>Germany</i> 2003	Masson Italia <i>Italy</i> 2005	Ger - Ita
	Principles of Gene Manipulation	Sandy B. Primrose, Richard M. Twyman, Robert W. Old	Blackwell <i>USA</i> 2001	Zanichelli <i>Italy</i> 2004	Eng - Ita
	Punti e Meridiani di Agopuntura	Piero Quirico, Tiziana Pedrali	UTET <i>Italy</i> 1999	Thieme <i>Germany</i> 2007	Ita - Eng

	Original Title Titolo originale	Author Autore	Original Publisher Editore originale	Translating Publisher Editore del Testo Tradotto	Language from/to Lingue di traduzione
	Rational Phytotherapy	Volker Schulz, Rudolf Hänsel, Varro E. Tyler	Springer Verlag <i>Germany</i> 2000	Mattioli 1885 <i>Italy</i> 2003	Eng - Ita
	Riabilitazione protesica	Giulio Preti	UTET <i>Italy</i> 2003	Quintessenz <i>Germany</i> 2007	Ita - Eng
	La Spalla nello sportivo	Andrea Fusco, Andrea Foglia, Frank Musarra, Marco Testa	Masson Italia <i>Italy</i> 2005	Elsevier <i>Netherlands</i> 2008	Ita - Eng
	Toxikologie	Helmut Greim	Wiley-VCH <i>Germany</i> 1999	Zanichelli <i>Italy</i> 2000	Ger - Ita
	Transplants	<i>Various Authors</i>	Council of Europe <i>France</i> 2003	Sapere 2000 <i>Italy</i> 2003	Eng - Ita
	Ultrasonografia em Ginecologia e Obstetria	Ayrton R. Pastore	Revinter <i>Brazil</i> 2010	Piccin Nuova Libreria <i>Italy</i> 2012	Port - Ita

Original Title Titolo originale	Author Autore	Original Publisher Editore originale	Translating Publisher Editore del Testo Tradotto	Language <i>from/to</i> Lingue di traduzione
	Y. The descent of men Steve Jones	Little Brown <i>United Kingdom</i> 2002	Orme Editori <i>Italy</i> 2004	Eng - Ita